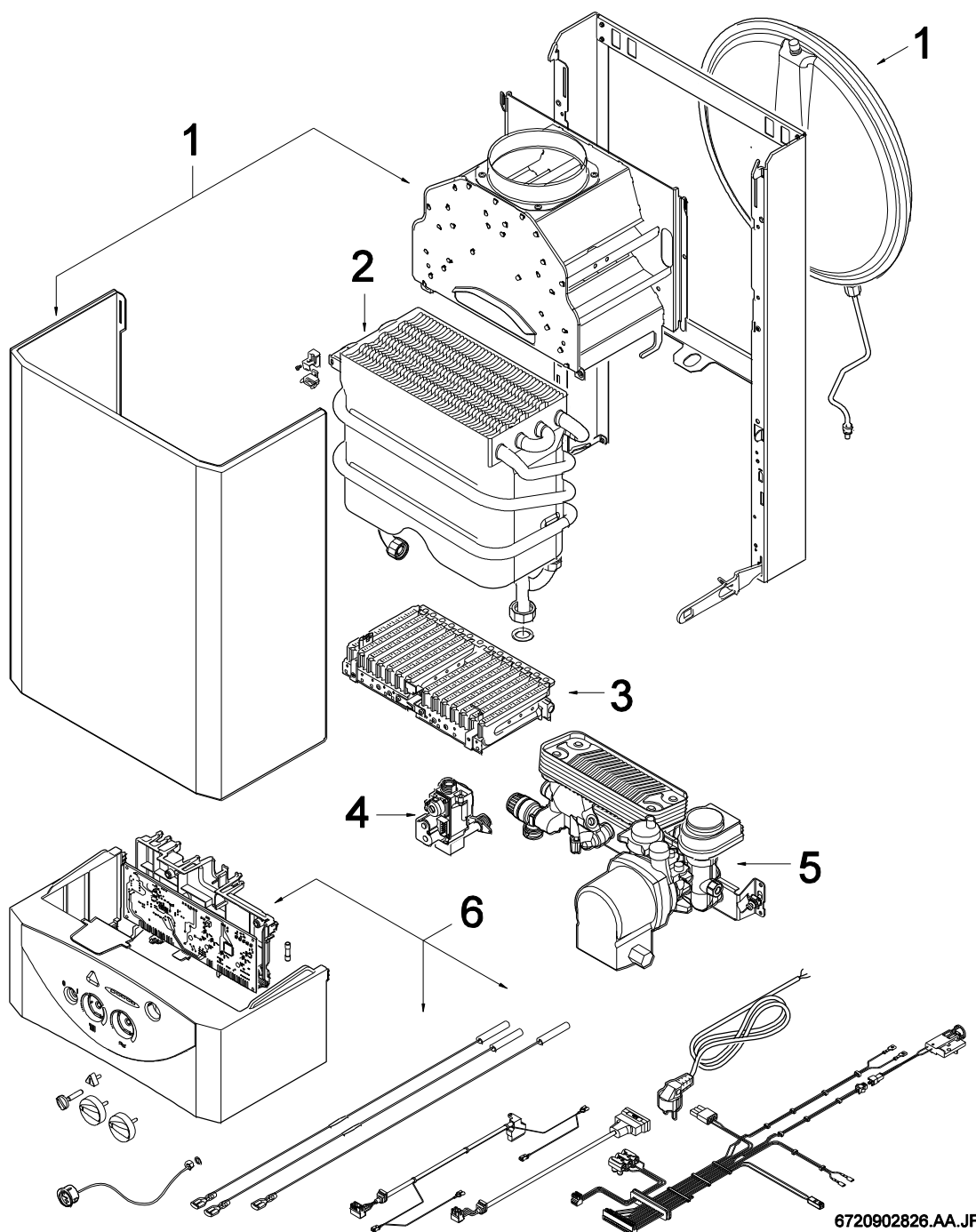


ZS24-1 LH KE...

ZW24/28-1 LH KE...



6720902826.AA.JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות מותנהות על ידי התקנת/הרכבה/הרכבה

התקנת/הרכבה/הרכבה מותרת רק על ידי מומחה מוסמך, המעביר את העבודה בהתאמה למפרט, ומקפיד על כללי הבטיחות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgijoti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

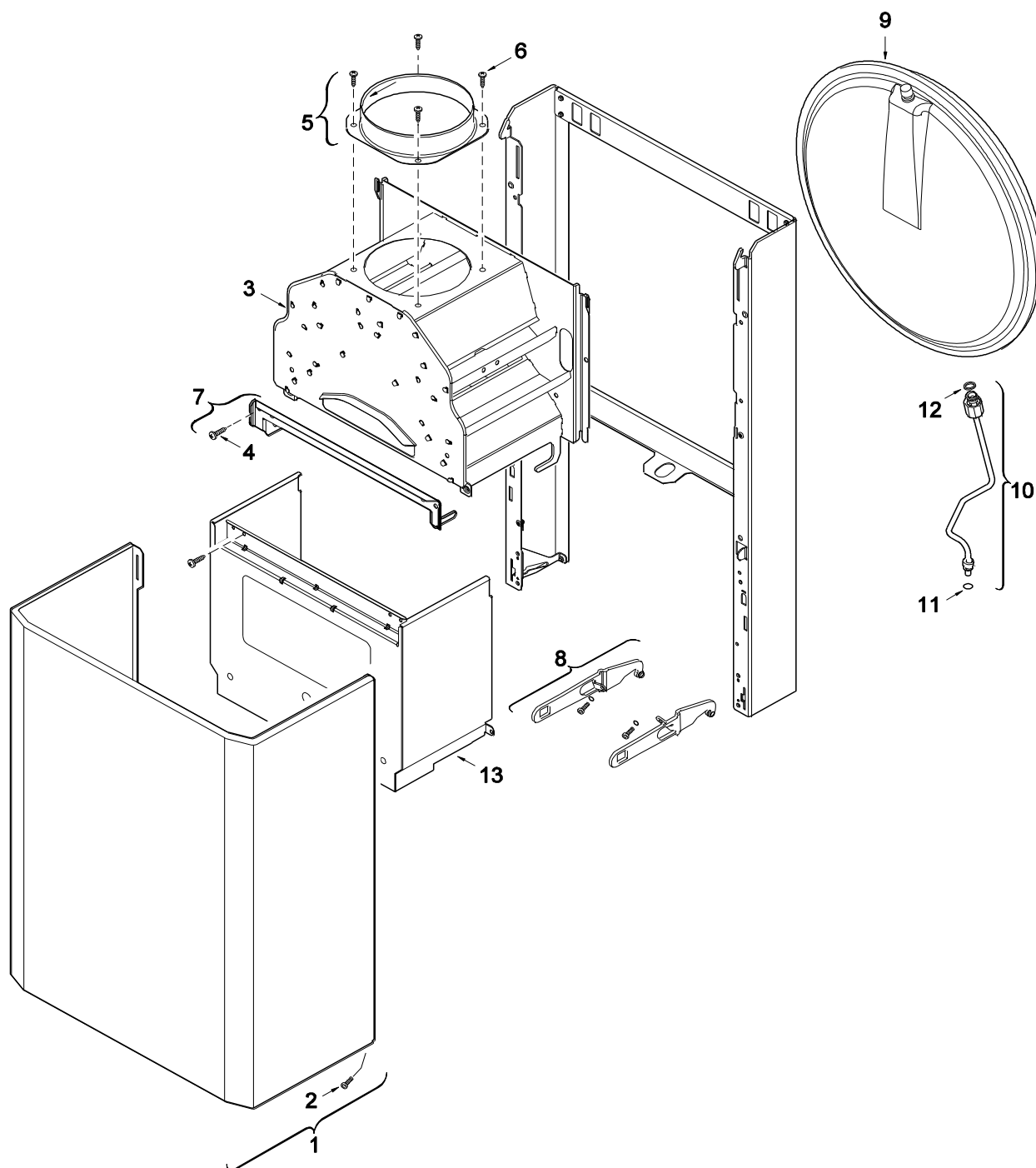
[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6720902827.AC.JF

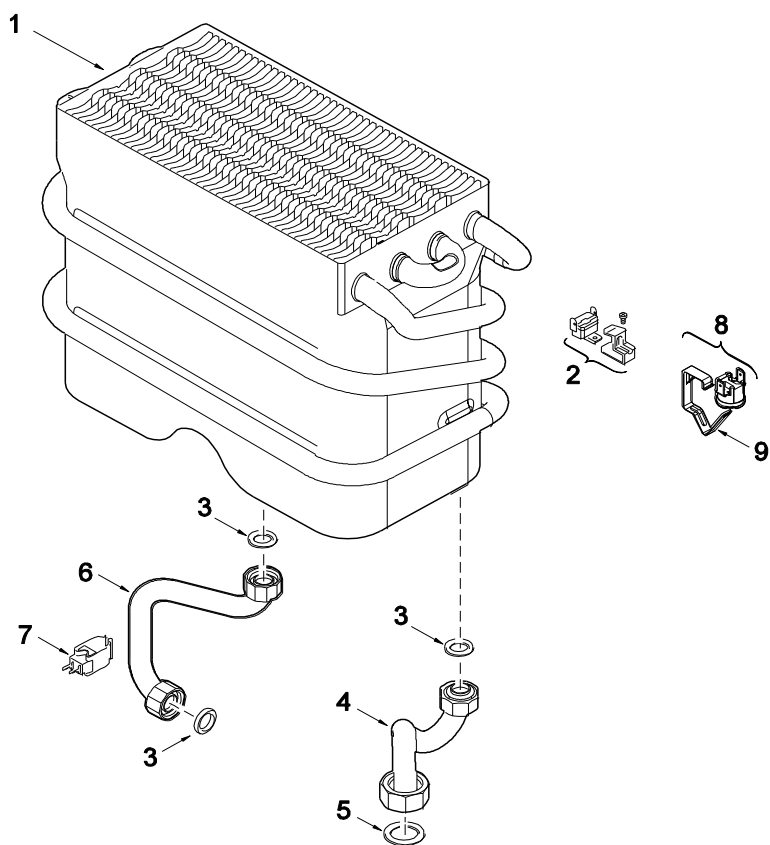
Habillage
Front cover

ZS24-1 LH KE...
ZW24/28-1 LH KE...

1

6720609258

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6720902758.AB JF

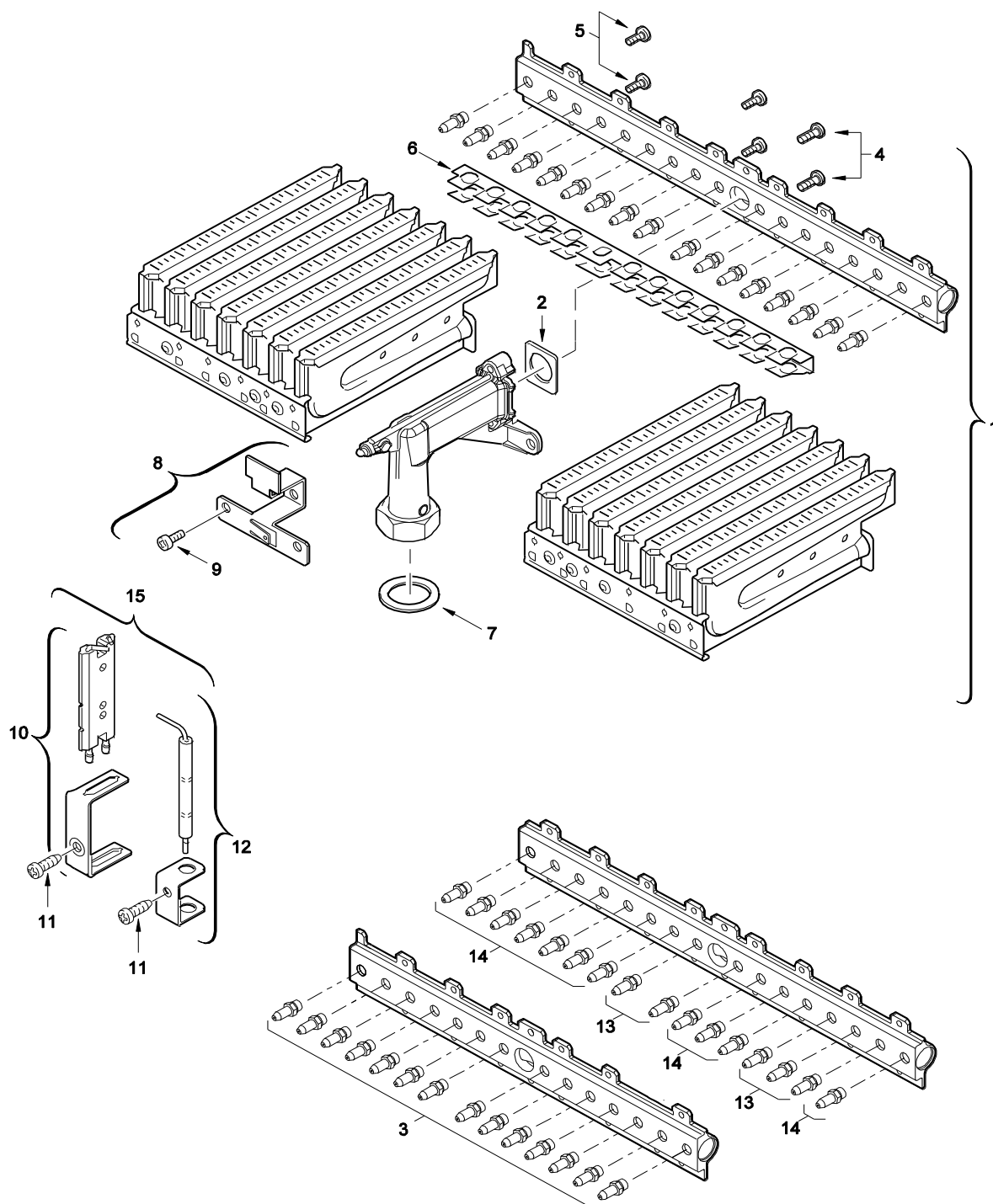
2

Corps interieur
Heating body

ZS24-1 LH KE...
ZW24/28-1 LH KE...

6720609258

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6720902829.AC.JF

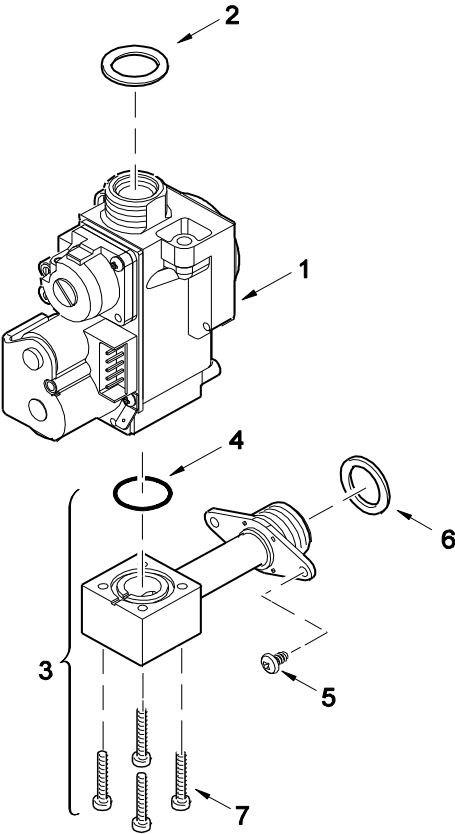
Brûleur
Burner

ZS24-1 LH KE...
ZW24/28-1 LH KE...

3

6720609258

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6720902830.AA JF

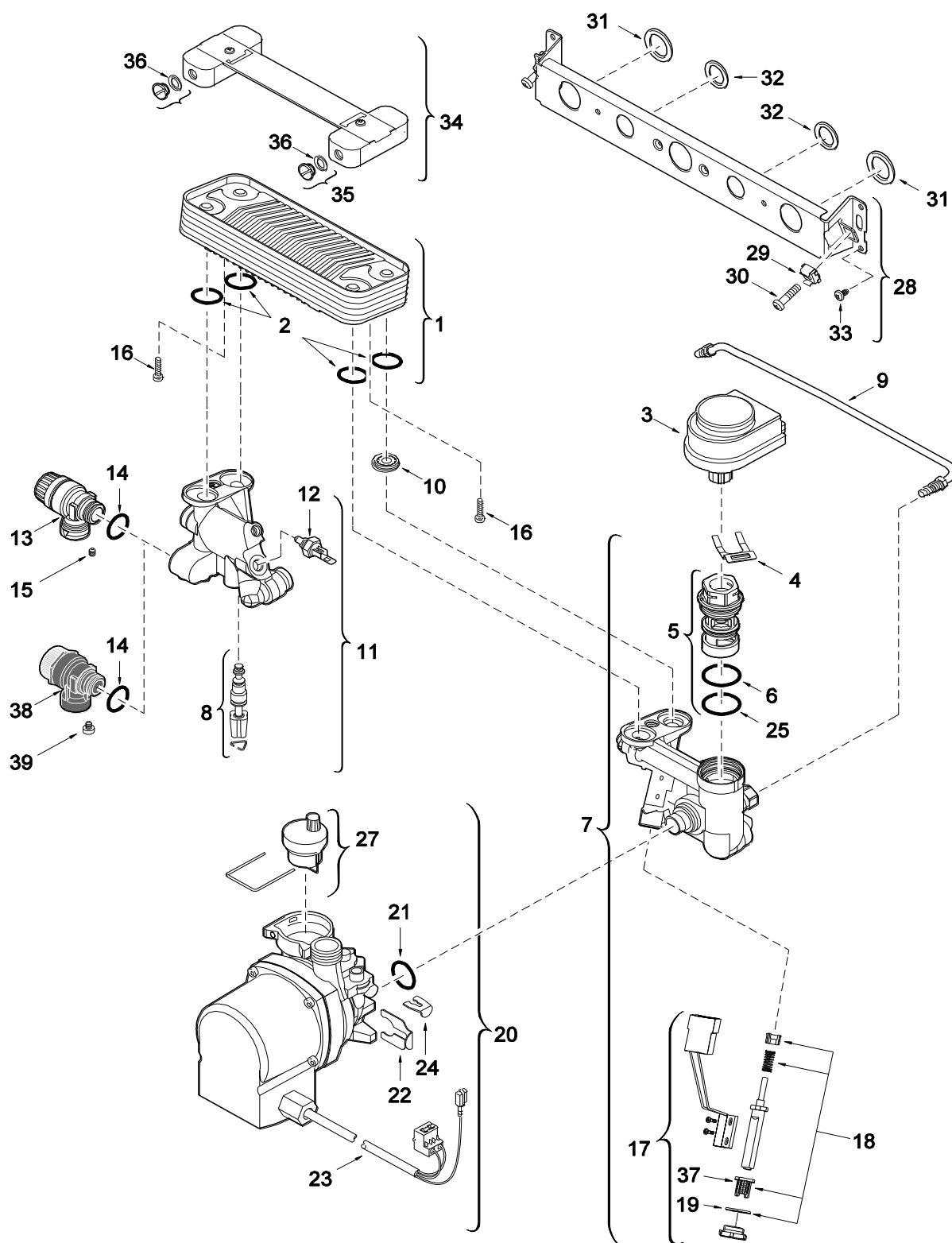
Bloc gaz
Gas valve

ZS24-1 LH KE...
ZW24/28-1 LH KE...

4

4

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6720902761.AB JF

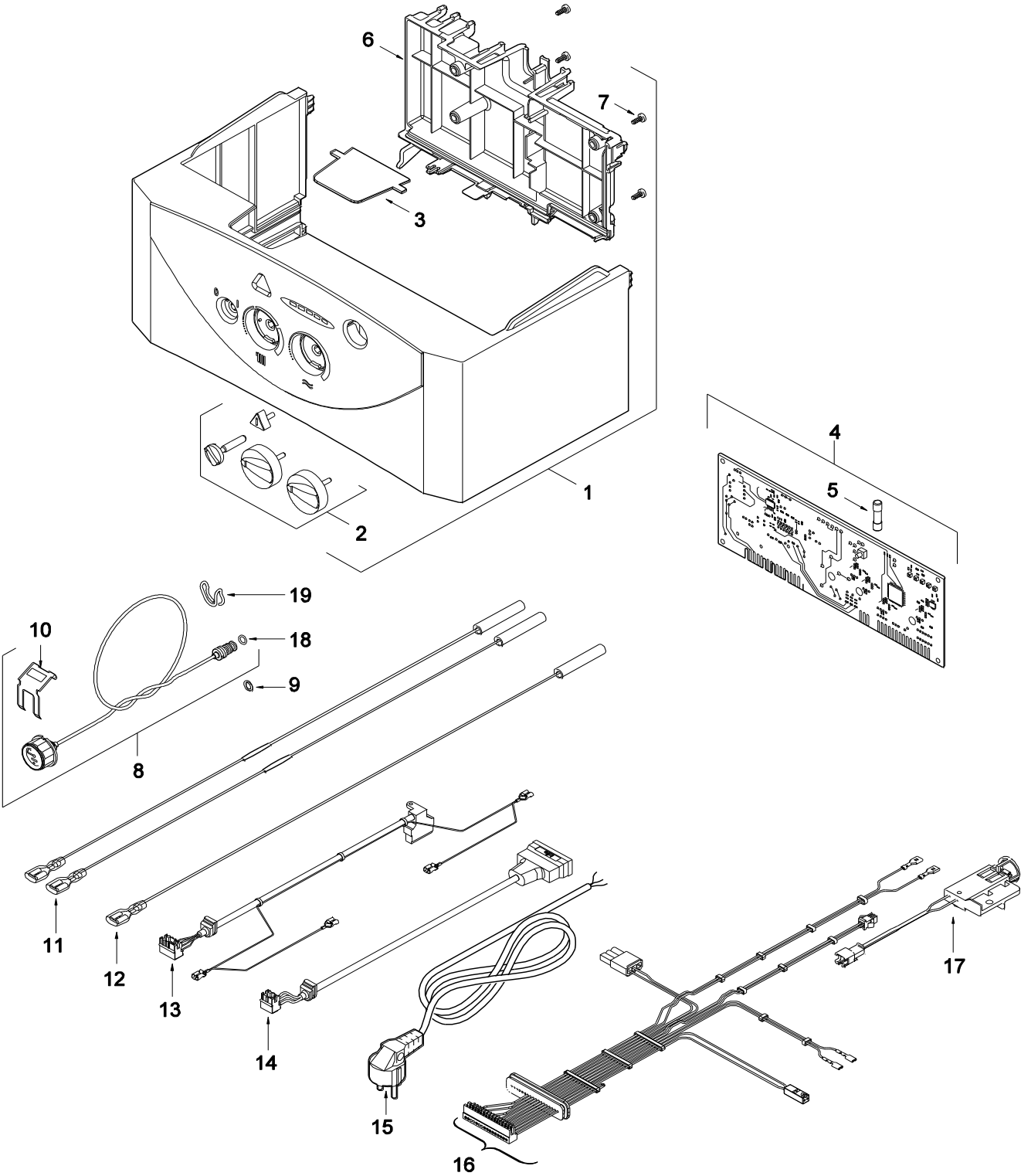
Corps hydraulique
Hydraulic block

ZS24-1 LH KE...
ZW24/28-1 LH KE...

5

6720609258

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6720907370.AA JF

Tableau de commande
Control box

ZS24-1 LH KE...
ZW24/28-1 LH KE...

6

**Liste des traductions
List of translations**

Pos	Description
1	Element of construction
1	Front cover
2	Screw no. 10 x 22mm (10x)
3	Draught diverter
4	Screw M4,8x9,5 (10x)
5	Exhaust pipe union Ø130
6	Screw (10x)
8	Support set
9	Expansion vessel 6 L
10	Pipe
11	O-ring (10x)
12	Washer
13	Covering sheet
2	Element of construction
1	Heat exchanger
1	Heat_Exchange
2	Temperature limit 110 dec C.
3	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)
4	Return pipe
5	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)
6	Connecting pipe
7	Temperature sensor
8	Temperature limiter/ECO
9	Clip for ECO (10x)
3	Element of construction
1	BURNER ASSY.
1	Main burner
1	Burner main
2	Washer (10x)
3	Nozzle (74) (10x)
3	Nozzle (112) (10x)
4	Screw M4 x 12 phillips (10x)
5	Screw M3,5x10 (10x)
6	Cross ignition bridge
7	Washer-fibre 24OD X 16ID X 2MM (10x)
8	Angle bracket
9	Screw (10x)
10	Ignition electrode
11	Screw m3.5x6 phillips steel (10x)
12	Sensing electrode
13	Nozzle (110) (10x)
13	Nozzle (70) (10x)
14	Nozzle (115) (10x)
14	Nozzle (72) (10x)
15	Set of electrodes
	TRANSFORMATION KIT ZW28-1 2-3 DZ
	Gas conversion kit 23>31
4	Element of construction
1	Gas valve
2	Washer-fibre 24OD X 16ID X 2MM (10x)
3	Gas supply pipe
4	O-ring (10x)
5	Screw M4,8x9,5 (10x)
6	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)
7	Screw (10x)
5	Element of construction
1	Secondary heat exchanger

**Liste des traductions
List of translations**

Pos	Description
2	O-ring (10x)
3	Motor
4	Clamping spring
5	Commutation valve
6	O-ring (10x)
7	Return flange horiz.
7	Return flange Horiz. ZS
8	Charging device
9	Bypass pipe
10	Flow limiter 10L
10	Flow limiter 12L
11	Connecting flange
12	Temperature sensor
13	Safety relief valve
14	O-ring (10x)
15	Screw (10x)
16	Screw (10x)
17	Flow switch
18	set of repairing
19	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)
20	Pump UPS 16-60
20	Pump UPS 15-60
21	O-ring (10x)
22	Clamping spring (10x)
23	Cable
24	Clamping spring
25	O-ring (10x)
27	Automatic purger
28	Holding bracketed
29	Cage nut
30	Screw M 5.0X20 DIN 7985
31	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)
32	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)
33	Screw (10x)
34	Bypass flange
35	Sealing screw
36	Washer
37	Filter
38	Safety relief valve
39	Screw (10x)
6	Element of construction
1	Cabinet front panel
2	Rotary handles
3	Cover
4	Printed circuit
5	Fusing element T2A (10x)
6	Cover
7	Screw (10x)
8	Manometer
9	O-ring 6x2.5mm WRAS/KTW lubricated (x10)
10	Clamping spring
11	Set of cables
12	Cable
13	Cable (Gas valve)
14	Cable (Motor)
15	Power supply cord
16	Cable 24V-KE ZW23-1

Liste des traductions List of translations

[illegible]

Types de chaudières Types of appliances

[illegible]

